



## Hoja de datos de seguridad

---

### Sección 1 – Identificación

---

<b>Identificación del producto:</b>	Fuel / Fuel Cartridge (Combustible / Cartucho de combustible)
<b>Fabricante:</b>	Paslode 155 Harlem Avenue Glenview, IL 60025
<b>Distribuidor:</b>	ITW Construction Products 120 Travail Road Markham, ON L35 3J1
<b>Número telefónico de información:</b>	800-222-6990
<b>Dirección de correo electrónico de información:</b>	<a href="mailto:tech@paslode.com">tech@paslode.com</a>
<b>Número de teléfono para emergencias:</b>	Llame a CHEMTREC día o noche Dentro de los EE. UU. y Canadá: 1-800-424-9300 Fuera de los EE. UU. y Canadá: +1 703-527-3887 (se aceptan llamadas por cobrar)
<b>Uso recomendado:</b>	Combustible para herramientas inalámbricas afiliadas con la marca ITW (ver a continuación)
<b>Restricciones en el uso:</b>	Usar solo con herramientas inalámbricas Paslode, Duo-Fast, Ramset y Spit.

---

### Sección 2 – Identificación de peligro(s)

---

<b>Clasificación GHS:</b>	Gas inflamable, categoría 1 Gases bajo presión - Gas licuado Órgano diana específico - Una sola exposición Categoría 3 Asfixiante simple
<b>Palabra señal GHS:</b>	Peligro
<b>Declaraciones de peligro de GHS:</b>	Gas extremadamente inflamable. Contiene gas bajo presión; podría explotar si se calienta. Puede causar somnolencia o mareos. Puede desplazar el oxígeno y causar una rápida sofocación.
<b>Símbolos de peligro GHS:</b>	



**Declaraciones de precaución de GHS:**

**Prevención**

Mantener fuera del alcance de los niños.

Mantener alejado del calor, chispas, llamas directas y superficies calientes. No fumar.

Evitar respirar humos, gas, niebla, vapores y aerosol.

Solo usar al aire libre o en áreas bien ventiladas.

**Respuesta**

Incendio por fuga de gas: no extinguir, a menos que la fuga pueda ser detenida con seguridad. Eliminar todas las fuentes de ignición si es seguro hacerlo.

SI SE INHALA: Remover la persona al aire fresco y mantenerla en una posición cómoda para la respiración.

Avisar a un centro de toxicología o médico en caso de malestar.

**Almacenamiento**

Proteger de la luz solar.

No exponer a temperaturas que excedan 50 °C/122 °F.

Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente bien cerrado.

Almacenar bajo llave.

**Eliminación**

Eliminar los contenidos/el contenedor conforme a las regulaciones locales, regionales, nacionales e internacionales.

---

**Sección 3 – Composición/información relativa a los ingredientes (Combustible y carburante)**

---

Componente peligroso	No. Cas	% en peso
1-buteno (butileno)	106-98-9	0 a 80
propeno (propileno)	115-07-1	20 a 100

Se declaran rangos de concentración porque la HDS aplica a un grupo de mezclas sustancialmente similares.

---

**Sección 4 – Medidas de primeros auxilios**

---

**Descripción de medidas necesarias:**

**Inhalación:**

SI SE INHALA: remover la persona al aire fresco y mantenerla cómoda para la respiración. Si hubiera paro respiratorio, dar respiración artificial. Buscar atención médica de inmediato.

<b>Contacto con la piel:</b>	SI ESTÁ EN LA PIEL: puede haber congelación por contacto con el gas licuado. En el caso de congelación, lavar con abundante agua; no remover la ropa. Buscar atención médica de inmediato. Si no hay congelación evidente: Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua o ducha.
<b>Contacto con los ojos:</b>	SI ENTRA EN CONTACTO CON LOS OJOS: puede haber congelación por contacto con el gas licuado. Enjuagar los ojos cuidadosamente con abundante agua durante varios minutos. Quitar los lentes de contacto si los hubiera y fuera fácil hacerlo. Buscar atención médica de inmediato.
<b>Ingestión:</b>	SI SE INGIERE: puede haber congelación por contacto con el gas licuado. Buscar atención médica de inmediato.
<b>Síntomas/efectos más importantes:</b>	
<b>Efectos inmediatos:</b>	El contacto directo con la piel, los ojos o tejidos internos podría resultar en congelación. Podría causar somnolencia o mareos si el combustible expulsado desplaza al oxígeno en un espacio encerrado y con poca ventilación. Podría resultar en una rápida sofocación.
<b>Efectos demorados:</b>	No se esperan ningunos efectos significativos.
<b>Instrucciones para la atención médica inmediata y tratamientos especiales, de corresponder:</b>	Tratar sintomáticamente y proporcionar apoyo.

## Sección 5 – Medidas para combatir incendios

<b>Medios de extinción apropiados:</b>	Rocío de agua, espuma, dióxido de carbono o químico seco.
<b>Medios de extinción inadecuados:</b>	No usar chorro de agua como extintor, ya que esparcirá el fuego.
<b>Riesgos específicos:</b>	Extremadamente inflamable. Contiene gas bajo presión; podría explotar si se calienta. La descomposición térmica (combustión) podría producir monóxido y dióxido de carbono.
<b>Equipo de protección especial y precauciones para bomberos:</b>	Evitar el contacto o la inhalación del material o sus productos de combustión. Usar aparato respiratorio autónomo en espacios confinados. Eliminar todas las fuentes de ignición. Enfriar contenedores con agua con manguera no tripulada desde la distancia máxima. Aislar la zona de peligro y denegar el ingreso a personal no autorizado.

## Sección 6 – Procedimientos en caso de escape accidental

<b>Precauciones personales, equipos protectores y procedimientos de emergencia:</b>	Eliminar toda fuente de ignición y aislar la zona de peligro. En la máxima medida posible, ventilar la zona. Usar ropa protectora resistente a los químicos y protección para los ojos apropiados.
---	--

Ver secciones 5, 7, 8 y 11 de esta Hoja de datos de seguridad para obtener información adicional.

**Métodos y materiales para la contención y limpieza:**

Contener el agua de extinción de incendios lo más posible y no enjuagar el agua de extinción a aguas superficiales ni al sistema de alcantarillado. Colocar el material de desperdicio en un contenedor apropiado y eliminar de acuerdo con la Sección 13 de esta Hoja de datos de seguridad.

---

---

## Sección 7 – Manipulación y Almacenamiento

---

---

**Precauciones para la manipulación segura:**

Extremadamente inflamable: no manipular ni usar cerca de calor extremo, chispas, llamas abiertas ni superficies calientes.  
Contenedor presurizado: no perforar ni quemar, aun después de su uso. Evitar respirar humos, gas, niebla, vapores y aerosol.  
Usar equipo de protección apropiado. Solo usar al aire libre o en áreas bien ventiladas. Para el número máximo de ciclos de herramienta, usar antes del código de la fecha en la cartucho de combustible.

**Condiciones para el almacenamiento seguro, incluyendo incompatibilidades:**

No exponga a temperaturas que excedan 50 °C/122 °F.  
Almacenar en lugar fresco y seco fuera de la luz directa del sol.  
Almacenar en un área fresca y bien ventilada. Ver Sección 10 de esta Hoja de datos de seguridad para ver los materiales incompatibles.

---

---

## Sección 8 – Control de exposición y protección personal

---

---

**Límites de exposición:**

Componente peligroso	OSHA PEL	ACGIH TLV
1-buteno (butileno)	No establecido	250 (TWA)
propeno (propileno)	No establecido	500 (TWA)

PEL = Límite de exposición permisible TLV = Valor límite umbral TWA = Promedio ponderado por tiempo

**Controles de ingeniería:**

Asegurar un intercambio de aire adecuado cuando se utiliza con herramientas de instalación.

**Medidas de protección individuales:**

**Protección para los ojos/la cara:**

Usar gafas de seguridad con protectores laterales cuando se usa con herramientas de instalación.

**Protección de la piel:**

No se requiere ropa resistente al fuego durante el uso normal con herramientas de instalación. Se recomienda el uso de guantes

**Protección respiratoria:** apropiados y prendas exteriores apropiadas para los riesgos físicos que típicamente se encuentran en sitios de construcción. No se requiere durante el uso normal con herramientas de instalación o en áreas bien ventiladas o al aire libre. Se requiere el uso de un aparato respiratorio autónomo en espacios confinados.

**Otras protecciones:** Brindar suministros de primeros auxilios para lesiones de contacto importantes.

---

## Sección 9 – Propiedades físicas y químicas

---

<b>Apariencia:</b>	Gas incoloro	<b>Límite de explosión superior/inferior:</b>	ca. 2 al 10 % en el aire
<b>Olor:</b>	Levemente olefínico	<b>Presión de vapor:</b>	ca. 50 a 175 psig a 70 °F (21 °C)
<b>Umbral de olor:</b>	ca. 30 mg/m <sup>3</sup>	<b>Densidad de vapor (aire = 1):</b>	ca. 1.5
<b>pH:</b>	No aplicable	<b>Densidad relativa (H<sub>2</sub>O=1):</b>	ca. 0.6 - gas licuado
<b>Punto de fusión/congelación:</b>	ca. -300 °F	<b>Solubilidad:</b>	Leve
<b>Punto/rango de ebullición inicial:</b>	ca. -50 °F	<b>Coefficiente de partición (Oct/H<sub>2</sub>O):</b>	K <sub>ow</sub> = ca. 2
<b>Punto de oreo:</b>	ca. -160 °F	<b>Temperatura de autoignición:</b>	ca. 800 °F
<b>Velocidad de evaporación:</b>	No aplicable	<b>Temperatura de descomposición:</b>	No disponible
<b>Inflamabilidad:</b>	Gas inflamable	<b>Viscosidad:</b>	No aplicable

ca = Circa (es decir, aproximadamente)

---

## Sección 10 – Estabilidad y reactividad

---

<b>Reactividad:</b>	Ninguna reactividad significativa conocida.
<b>Estabilidad química:</b>	Estable bajo condiciones normales de uso y almacenamiento.
<b>Posibilidad de reacciones peligrosas:</b>	Ninguna posibilidad significativa bajo condiciones de uso normales.
<b>Condiciones a evitar:</b>	Calor extremo, chispas, llamas abiertas o superficies calientes.
<b>Materiales incompatibles:</b>	Ácidos fuertes, bases y agentes oxidantes.
<b>Productos de descomposición peligrosos:</b>	Monóxido de carbono, y dióxido de carbono.

---

## Sección 11 – Información toxicológica

---

### Toxicidad aguda y crónica:

#### Análisis de componentes - DL50/CL50:

Los componentes de este material han sido revisados en varias fuentes y se han publicado los siguientes extremos:

1-buteno (No. CAS 106-98-9) CL50 (rata) = 658 mg/L (4 horas)

propeno (No. CAS 115-07-1) CL50 (rata) = 658 mg/L (4 horas)

#### Efectos inmediatos:

El contacto directo con la piel, los ojos o tejidos internos podría resultar en congelación. Podría causar somnolencia o mareos si el combustible expulsado desplaza al oxígeno en un espacio encerrado y con poca ventilación. Podría resultar en una rápida sofocación.

#### Efectos demorados:

No se esperan ningunos efectos significativos. Propeno listado como IARC-3/ACGIH TLV-A4.

#### Principales vías de exposición:

##### Inhalación:

Podría causar somnolencia o mareos si el combustible expulsado desplaza al oxígeno en un espacio encerrado y con poca ventilación. Podría resultar en una rápida sofocación.

##### Contacto con la piel:

El contacto con el gas licuado puede causar congelación.

##### Contacto con los ojos:

El contacto con el gas licuado puede causar congelación.

##### Ingestión:

El contacto con el gas licuado puede causar congelación.

##### Datos de irritación/corrosividad:

No hay datos disponibles.

##### Sensibilización respiratoria:

No hay datos disponibles.

##### Sensibilización dérmica:

No hay datos disponibles.

##### Mutagenicidad de célula germinal:

No hay datos disponibles.

##### Toxicidad reproductiva:

No hay datos disponibles.

##### STOT – Exposición única:

No se conocen efectos más allá de la somnolencia.

##### STOT – Exposición repetida:

No se conocen efectos.

(STOT = Toxicidad específica en determinados órganos)

##### Riesgo de aspiración:

No hay datos disponibles.

##### Problemas de salud que se agravan por la exposición:

Ninguno conocido.

---

## Sección 12 – Información ecológica

---

<b>Ecotoxicidad:</b>	No se esperan efectos ecotóxicos significativos.
<b>Persistencia y degradabilidad:</b>	El material es gaseoso bajo condiciones atmosféricas y se espera que se disipe principalmente al aire al ser liberado al medioambiente. Los componentes del material son fácilmente degradables en base a una variedad de estudios.
<b>Potencial bioacumulativo:</b>	No se espera que ocurra.
<b>Movilidad en suelo:</b>	El material es gaseoso bajo condiciones atmosféricas y no se espera que absorba ni sea absorbido por suelos.
<b>Otros efectos adversos:</b>	Ninguno identificado.

---

## Sección 13 – Consideraciones sobre la eliminación

---

Eliminar los contenidos/el contenedor conforme a las regulaciones locales, regionales, nacionales e internacionales. Ver la discusión acerca de la Ley de Recuperación y Conservación de Recursos de los EE. UU. (RCRA) en la Sección 16 de esta Hoja de datos de seguridad.

---

## Sección 14 – Información sobre transporte

---

### INFORMACIÓN DEL DOT DE EE. UU. Y TDG DE CANADÁ (envío terrestre)\*

#### NOMBRE APROPIADO

#### PARA EMBARQUE:

Rellenos de gas de hidrocarburo para dispositivos pequeños, CANTIDAD LIMITADA

**CLASE DE RIESGO:** 2.1

**REQUISITOS DEL PRODUCTO (libras):** ninguno

**NÚMERO DE UN** UN3150

**ETIQUETA:** ninguno

### INFORMACIÓN DE IMDG (embarque)\*

#### NOMBRE APROPIADO

#### PARA EMBARQUE:

Rellenos de gas de hidrocarburo para dispositivos pequeños

**CLASE DE RIESGO:** 2.1

**REQUISITOS DEL PRODUCTO (libras):** ninguno

**NÚMERO DE UN** UN3150

**ETIQUETA:** Clase 2.1

### INFORMACIÓN DE IATA (envío aéreo)\*

#### NOMBRE APROPIADO

#### PARA EMBARQUE:

Rellenos de gas de hidrocarburo para dispositivos pequeños

**CLASE DE RIESGO:** 2.1

**REQUISITOS DEL PRODUCTO (libras):** ninguno

**NÚMERO DE UN** UN3150

**ETIQUETA:** Clase 2.1

\* Observar estrictamente todas las disposiciones especiales aplicables, requisitos de embalaje, límites de cantidad, requisitos de almacenamiento y consideraciones de producto de consumo/cantidad limitada.

---

## Sección 15 – Información regulatoria

---

### ESTADO DE INVENTARIO DE

**LA LEY TSCA DE EE.UU.:** Todos los ingredientes se encuentran incluidos en el inventario de la TSCA.

**CANTIDAD A REPORTAR CERCLA:** ninguna

### SARA TÍTULO III

**SECCIÓN 302 SUSTANCIAS EXTREMADAMENTE PELIGROSAS:** ninguna

### SECCIÓN 311/312 CATEGORÍAS DE PELIGROS:

Físicos:	Inflamable Gas bajo presión
Salud:	Toxicidad para órganos diana específicos Simple asfixiante

**SECCIÓN 313 QUÍMICOS TÓXICOS:** propeno (propileno) No. CAS 115-07-1  
20 a 100 % en peso

**STATUS RCRA:** Si se elimina en el mismo estado en el que fue comprado dentro de los EE. UU., este producto podría ser clasificado como un desperdicio peligroso (combustible) según RCRA D001 por la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de los EE. UU. Aun después del uso, la cartucho de combustible permanece presurizada por un carburante extremadamente inflamable y podría retener esta característica de desperdicio peligroso. Los generadores de desperdicios deberán considerar las provisiones federales, estatales y locales acerca de desperdicios peligrosos para determinar un método de eliminación apropiado en base a su estado de generador condicionalmente exento, de pequeña cantidad o de gran cantidad según las provisiones de la EPA de los EE. UU. o sus equivalentes estatales. Si se elimina fuera de los EE. UU., entonces la clasificación, manipulación y eliminación del producto de desperdicio deberá cumplir con todas las provisiones de eliminación internacional relevantes.

**ESTADO CANADIENSE:** Todos los componentes aparecen en la Lista de sustancias domésticas (DSL).

**UNIÓN EUROPEA:** Todos los componentes aparecen en el Catálogo europeo de sustancias químicas comercializadas (EINECS):

<u>Componente</u>	<u>No. EINECS.</u>
1-buteno	203-449-2
propeno	204-062-1

**INFORMACIÓN REGLAMENTARIA ESTATAL:** Ningún componente de gas combustible o carburante está incluido en las listas de la Proposición 65 de California como carcinógeno ni toxina reproductiva.



---

## Sección 16 – Otra información

---

### Calificaciones del Sistema de Identificación de Materiales Peligrosos (HMIS):

Salud: 1

Inflamabilidad: 4

Riesgos físicos: 0

Protección personal: **Ver la Nota a continuación.**

**Clasificación de riesgos:** De severo a mínimo (4 a 0)

**Aviso:** Calificación de protección personal a ser suministrada por el usuario dependiendo de las condiciones de uso. Usar gafas de seguridad con protectores laterales al usar este producto con herramientas de instalación.

**Fecha de preparación:** 26 de Mayo de 2021

**Preparado por:** ITW Residential & Renovation Departamento de seguridad de productos

### **Renuncia de garantías expresas e implícitas**

La información en este documento es correcta a nuestro leal saber y entender a la fecha de emisión. Sin embargo, no se otorga ninguna garantía de comerciabilidad, de aptitud para un fin en particular ni ninguna otra garantía de manera expresa ni implícita en cuanto a la precisión o la exhaustividad de esta información, los resultados a ser obtenidos del uso de esta información o del producto, la seguridad de este producto ni los peligros relacionados con su uso.

Esta información y el producto se proveen bajo la condición que la persona que los recibe hará su propia determinación acerca de la aptitud de este producto para un fin en particular y bajo la condición de que esta persona asumirá los riesgos de su uso de éstos.